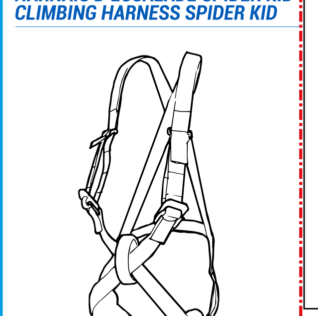
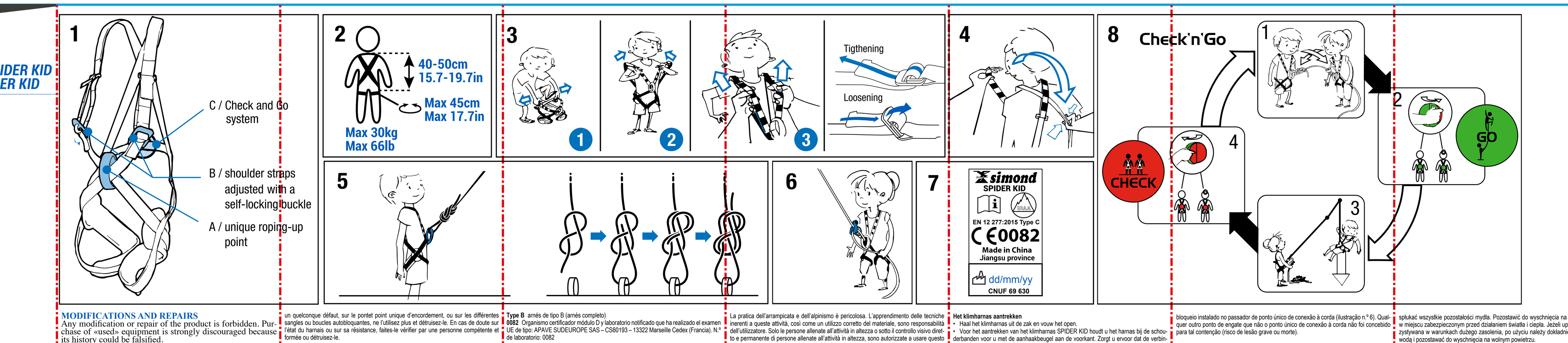
DECATHLON | simond

HARNAIS D'ESCALADE SPIDER KID
CLIMBING HARNESS SPIDER KID



CE 0082 UIAA

EN 12277 : 2015
SIMOND - ZA les Trabets 74310 Les HOUCHES
(FRANCE) Tel: 33 (0)4 50 55 50 54
www.simond.com
Pack ref : 2930589



WARNING
- Before use, read and understand all english instructions.
- Any misuse of this protective equipment can cause serious injuries or death.
- Using a damaged or modificated climbing harness can cause serious injuries or death.
- Climbing and mountaineering are inherently dangerous.

EN - US

For US market
SIMOND / Decathlon 4 bd de Mons 59650 Villeneuve d'ascq (FRANCE) / Harness Easy
- Decathlon is not liable for accidents or injuries due to improper use of the product, failure to adhere to the instructions given in this guide, or modifications to the product.
- To avoid serious injury or death, follow the safety information in this document.
- Keep these instructions.
- While every effort has been made to ensure that the information contained in the guide is accurate and complete, Decathlon is not liable for any errors or omissions.

customer.service@decathlon.com

Thank you for buying this SPIDER KID SIMOND harness and putting your trust in us.
The SPIDER KID harness is one-size only, it is designed for bust size between 40 and 50 cm and a thigh diameter of 45 cm only. The SPIDER KID harness fits most children between 4 and 9 years old with a maximum weight of 30 kg (illustration 2). This harness is a personal protective equipment (PPE) guarding against falls from a height, designed for climbing and mountaineering. For your safety, read and understand this instruction manual fully before use. Do not destroy it and keep it for future reference (maintenance, service life and product warranty).

WARNING: TRAINING IS ESSENTIAL

Mountaineering and climbing are hazardous sports. You are responsible for learning the techniques required for undertaking these activities, as well as the correct use of the equipment. Only individuals trained for activities at height, or under the direct and permanent visual control of people trained for activities at height are permitted to use this material. If you have not received such training, do not use this product. Ignorance and/or a wrong use of the respective techniques can result in serious injury or death. When the harness is used as part of a fall arrest system, the user must take into consideration the air space required (free space with no obstructions under the feet of the climber) to safely control the fall. This instruction manual has been prepared in accordance with the EN 12277: 2015 type B - full body harnesses for children. There is also the type A (full body harness), type C (sit harness) and type D (chest harness) that can be used with a type C. The SPIDER KID harness can be used alone or with another type. It is impossible for us to consider all the wrong uses of this harness. Generally speaking, uses which differ from those described herein are prohibited. Failure to follow any of these warnings could result in serious injury or death.

PARTS

Image 1
A. Tie-in loop
B. Adjustable shoulder straps with self-locking buckle
C. Check&Go system

GENERAL

The SPIDER KID harness has been designed to be used with personal protective equipment that complies with the current regulations. Ensure the compatibility of all the belay system items with each other and that none of the items in the safety system affects the operation and safety features of another item. Always follow the rope-up and harness adjustment instructions. Remember to check all buckles and adjustment items during use. Always consider how to best organise rescue for you or others if necessary.

Fitting the harness
• Remove the harness from its carrying bag and spread it out before you.
• To put on the SPIDER KID harness, hold it out in front of you by the shoulder straps with the tie-in loop on the front. Check that the elastics connecting the leg loops to the back strap do not pass over the belt and/or are not twisted. If they do, untangle them. Put legs in the leg loops, pulling apart the straps. Then place the straps over the shoulders and have an adult do the final tightening (image 3).

Adjustments
• The straps adjust with self-locking buckles (image 3). The adjustment area is materialised by a coloured chequerboard on the strap. When it is well adjusted on the torso, the straps should not be too loose, or they may slide off the shoulders. Conversely, it should not impede moving nor prevent breathing. When it is adjusted properly, you can slip a hand between the thigh and leg loop. The end of the strap can be tidied along the back straps. A split buckle at the end of the adjustment strap enables the free end to be fixed before or after the back cross (depending on the amount remaining after fitting). To use this split buckle more easily, fold the back strap to insert it (image 4).
• Before use in the field, carry out suspension tests in a safe place, to ensure the harness is the right size, the fit is correct and the harness is comfortable enough for use.
• When using the SPIDER KID harness, check the adjustments and the self-locking straps regularly.

Roping up
We recommend the use of a double-eight knot with stopper knot, which is easy to tie and to check (image 5) to rope up on the harness' single tie-in loop. Warning, you should only rope-up on the single tie-in loop. Do not rope up on any other part or strap (risk of serious injury or death). Do not forget to visually check the climber's rope-up knot and that the follower's carabiner is locked before climbing.

Belaying
To belay another climber, connect a belaying device to a locking carabiner on the tie-in loop (Image 6). Any tie-on point other than the tie-in loop is not designed for such stress (risk of injury or death).

Check & Go system (image 8)
It is an educational colour coded system to facilitate the cross checking of PPE (Personal Protective Equipment). Instructions for the Check and Go are above. The Check and Go is designed to make the learning of climbing safety procedures more fun. In no case can it be substituted for checks by a person trained in activities at height (see chapter: Essential training).
Step 1: Cross checking of the belaying system and the tie-in knot. The climber checks their belayer's belaying system. The belayer checks that the climber's rope-up system is correctly set up.
Step 2: the change to green on the Check & Go system confirms the cross-check => GO means that the climber can start climbing.
Step 3: The climber comes back down.
Step 4: The team switches the system back to red => CHECK means that another cross check must be carried out before climbing again.

CARE AND STORAGE

Care
To clean your harness, wash it with warm clear water (30°C) and mild soap. Be sure to rinse thoroughly to remove all traces of soap. Allow it to dry in the open air, away from light and heat. If you need to use your harness in salt air, be sure to rinse it with clear water after use and allow it to dry in the open air.

CARE AND STORAGE

Store your equipment in a dry, cool and well-ventilated place away from light. Avoid any contact with chemicals or corrosive substances, whatever they are, as their effects on the strap would be harmful. The set must be transported in its original packaging case. Take care to not expose your harness to a temperature below -40°C or above 80°C. Thus, you should never leave your harness inside a car in direct sunlight, for example.

MODIFICATIONS AND REPAIRS

Any modification or repair of the product is forbidden. Purchase of «used» equipment is strongly discouraged because its history could be falsified.

CHECKS AND LIFE SPAN

Checks
Before and after each use, you should check the condition of your SPIDER KID harness:
Check for abrasions, burns and/or cuts on the straps and seams of the tie-in loop and the harness as a whole. Be careful, as under the effect of water or ice the harness becomes much more sensitive to abrasion: multiply precautions in this case.
Check that the self-locking buckles do not have any cracks, deformation, corrosion, wear or other damage. Make sure they work well. A more detailed inspection should be carried out at least once a year by a qualified person.
Following the checks above, if you notice that the harness has any fault on the tie-in loop, straps or self-locking buckles, stop using it and destroy it. If in doubt about the condition of the harness or its resistance, have it checked by a competent and trained person or destroy it.

Lifespan
The maximum service life of SIMOND products, considered from the date of manufacture indicated on the product, is as follows:
- 10 years for harnesses.
- lifetime for metal products.
This service life is defined from the date of manufacture of the product, stamped on the harness label in a day/month/year format (image 7). This 10-year service life may be reduced depending on the type and frequency of use. It may be reduced to a single use in case of exposure to chemicals or extreme temperatures. As long as your SPIDER KID harness complies with the requirements described above, you can use it. If you have any queries on the status of the product, have a competent and trained person check it or destroy it.

WARRANTY

SIMOND harnesses are guaranteed against defects in workmanship for a period of 2 years from the date of purchase of this product. Normal wear and tear as well as any damage resulting from improper use or modifications to the product are not covered by the warranty.

MEANING OF MARKINGS

Refer to the user guide before using this equipment
SIMOND logo
DECATHLON DECATHLON logo, group that SIMOND belongs to
DD/MM/YY batch manufacturing date (day/month/year)
UIAA this product meets the UIAA 105 safety label
CE equipment complies with the prescriptions of Regulation (EU) 2016/425
Recyclable product or packaging
12277 : 2015 complies with standard EN 12277: 2015 concerning harnesses
Type B type B harness (full-body harness)
0082 Module D certification body and laboratory that carried out the EU type examination: APAVE SUDEUROPE SAS – CS60193 – 13322 Marseille Cedex – France. Laboratory no.: 0082

The EU Declaration of Conformity for your product is available at www.supportdecathlon.com

FR

Nous vous remercions d'avoir choisi ce harnais SPIDER KID SIMOND et de nous accorder votre confiance.
Le harnais SPIDER KID est uni taille, il est destiné pour un enfant ayant une taille de buste comprise entre 40 et 50cm et un périmètre de cuisse de 45 cm maximum. Le harnais SPIDER KID s'adapte à une majorité d'enfants de 4 à 9 ans d'un poids maximum de 30kg (illustration n°2). Ce harnais est un équipement de protection individuelle (EPI) contre les chutes de hauteur, il est conçu pour la pratique de l'escalade et de l'alpinisme. Pour votre sécurité, lisez entièrement et comprenez cette notice avant utilisation. Ne la détruisez pas et conservez-la pour référence ultérieure (entretien, durée de vie et garantie du produit).

ATTENTION : FORMATION INDISPENSABLE

La pratique de l'alpinisme et de l'escalade est dangereuse. L'apprentissage des techniques inhérentes à ces activités, ainsi qu'une utilisation correcte du matériel sont de votre responsabilité. Seules des personnes formées aux activités en hauteur, ou sous le contrôle visuel direct et permanent de personnes formées aux activités en hauteur, sont autorisées à utiliser ce matériel. Si vous n'avez pas bénéficié d'une telle formation, n'utilisez pas ce produit. Une méconnaissance et/ou une mauvaise application des techniques peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Lorsque le harnais est utilisé dans un système d'arrêt des chutes, l'utilisateur doit tenir compte du tirant d'air nécessaire (espace libre dégagé de tout obstacle sous les pieds du grimpeur) pour contrôler la chute en toute sécurité. Cette notice d'utilisation a été rédigée conformément à la norme EN 12277 : 2015 type B relative aux harnais complet, destinés aux enfants. Il existe par ailleurs le type A (harnais complet), le type C (harnais cuissard) et le type D (harnais torse) s'utilisant en association avec un type C. Le harnais SPIDER KID s'utilise seul et ne peut s'associer à un autre type. Il nous est impossible d'envisager toutes les mauvaises utilisations de ce harnais. Ainsi, toute autre utilisation que celle décrite dans la présente notice est interdite. Le non respect de l'un de ces avertissements peut entraîner des blessures graves ou la mort.

NOMENCLATURE

Illustration n°1
A- Pontet point unique d'encordement
B- Bretelles réglable par boucle autobloquante
C- Système Check&Go

GENERALITES

Le harnais SPIDER KID a été étudié pour être utilisé avec des équipements de protection individuels satisfaisant aux normes en vigueur. Assurez-vous de la compatibilité des éléments des systèmes d'assurage entre eux et qu'aucun des éléments de la chaîne d'assurage n'affecte le fonctionnement et les fonctions de sécurité d'un autre élément. Respectez impérativement les schémas d'encordement et de réglage du harnais. Pensez à vérifier les boucles et les éléments d'ajustement pendant l'utilisation. Envisagez toujours la meilleure façon d'organiser les secours pour vous ou autrui en cas de besoin.

Installation du harnais
• Sortez le harnais de son sac de transport et dépliez-le devant vous.
• Pour enfiler le harnais SPIDER KID, tenez-le devant vous par les bretelles, pontet d'encordement devant. Vérifiez que les élastiques reliant les tours de cuisse à la sangle lombaire ne passent pas par dessus et/ou ne vrillent pas. Dans le cas contraire, replacez-les dans le bon sens. Passez les jambes dans les tours de cuisse en écartant les bretelles. Passez ensuite les bretelles au niveau des épaules et faire réaliser le serrage final par un adulte (illustration n°3).

Réglages
• L'ajustement des bretelles se fait grâce à des sangles équipées de boucles autobloquantes (illustration n°3). La zone de réglage est matérialisée par un damier de couleur sur la sangle. Lorsqu'il est bien ajusté au niveau du torse, les bretelles ne doivent pas être trop lâches au risque de glisser des épaules. A contrario, il ne doit ni gêner les mouvements, ni empêcher de respirer. Lors d'un ajustement optimal, vous pouvez passer une main entre la cuisse et le tour de cuisse. Le reste de la sangle se range le long des sangles du dos. Une boucle fendue est disposée à l'extrémité de la sangle de réglage, elle permet la fixation de la partie libre en amont ou en aval du croisillon du dos (selon la quantité de sangle restante après ajustement). Pour faciliter la manipulation de cette boucle fendue il suffit de plisser la sangle du dos pour l'y insérer (illustration n°4).
• Avant toute utilisation sur le terrain, procédez à des essais de suspension, dans un endroit sans danger, afin de vous assurer de la bonne taille, de la justesse des réglages et du niveau suffisant de confort du harnais pour son utilisation.
• Pendant l'utilisation du harnais SPIDER KID, vérifiez régulièrement son bon ajustement et le serrage des boucles autobloquantes.

Encordement
Nous préconisons l'utilisation du double nœud de huit, facile à réaliser et à contrôler visuellement (illustration 5) pour l'encordement sur le pontet unique du harnais. Faites bien attention, l'encordement ne doit se faire que sur le pontet point unique d'encordement. Tout autre choix d'encordement, directement sur la sangle est interdit (risques de blessures graves ou de mort). N'oubliez pas de réaliser un contrôle visuel du nœud d'encordement du grimpeur et du verrouillage du mousqueton de l'assureur avant de grimper.

Assurage
Pour assurer un autre grimpeur, connectez un dispositif d'assurage à un mousqueton à verrouillage installé sur le pontet point unique d'encordement (illustration n°6). Tout autre point d'accroche, autre que le point unique d'encordement n'est pas étudié pour une telle contrainte (risques de blessures graves ou de mort).

Système Check & Go (illustration n°8)
Il s'agit d'un système pédagogique avec code couleur pour matérialiser le contrôle croisé des EPI (Equipement de Protection Individuelle). L'utilisation du Check and Go est décrite ci-dessous. Le Check and Go a été développé pour que l'apprentissage des notions de sécurité en escalade soit plus ludique. En aucun cas il ne doit se substituer à la vérification par une personne formée aux activités en hauteur (voir le chapitre : Formation indispensable).
Etape 1: Vérification croisée du système d'assurage et du nœud d'encordement. Le grimpeur vérifie la bonne installation du système d'assurage de son assureur. L'assureur vérifie que l'encordement du grimpeur est bien réalisé.
Etape 2: le passage au vert du système Check & Go valide cette opération de contrôle croisé => GO signifie que l'ascension du grimpeur peut commencer.
Etape 3: Descente du grimpeur jusqu'au sol.
Etape 4: La cordée repasse le system au rouge => CHECK signifie qu'il est nécessaire de refaire un contrôle croisé avant tout nouveau départ.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Entretien
Pour nettoyer votre harnais, passez-le à l'eau claire tiède (30°C) et au savon doux. Veillez à bien le rincer pour éliminer toute trace de savon. Laissez-le sécher à l'air libre, à l'abri de la lumière et de la chaleur. Si vous êtes amenés à utiliser votre harnais en atmosphère saline, veillez à bien le rincer à l'eau claire après utilisation puis laissez-le sécher à l'air libre.

Stockage
Stockez votre harnais dans un endroit sec, frais et ventilé, à l'abri de la lumière. Evitez tout contact avec des produits chimiques ou substances corrosives, quels qu'ils soient, leurs effets sur le harnais seraient néfastes. Le transport du harnais doit se faire dans sa housse d'emballage d'origine. Faites attention, n'exposez pas votre harnais à une température inférieure à -40°C ou supérieure à +80°C. Ainsi, ne laissez jamais votre harnais dans une voiture en plein soleil, par exemple.

MODIFICATIONS ET REPARATIONS

Toute modification ou réparation du produit est interdite. Il est fortement déconseillé d'acheter un harnais « d'occasion » car son historique peut être falsifié.

VERIFICATIONS ET DUREE DE VIE

Vérifications
Avant et après chaque utilisation, contrôlez le bon état de votre harnais SPIDER KID :
• Vérifiez l'absence d'abrasion, de brûlures et/ou de coupures sur les sangles et les coutures du pontet point unique d'encordement et sur le harnais dans son ensemble. Faites attention, sous l'effet de l'humidité ou du gel le harnais devient beaucoup plus sensible à l'abrasion, multipliez les précautions.
• Vérifiez que les boucles autobloquantes ne présentent pas de fissures, déformations, corrosion, usure ou tout autre dommage. Vérifiez qu'elles fonctionnent bien. Une inspection approfondie doit-être menée au moins une fois par an, par une personne habilitée.
Suite aux vérifications édictées ci-dessus, si vous constatez que le harnais présente un quelconque défaut, sur le pontet point unique ...